

STATUTS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

PASSÉS DANS LES QUATRIÈME ET CINQUIÈME ANNÉES DU RÈGNE DE SA MAJESTÉ

LA REINE ELIZABETH II

ET DANS LA

QUATRIÈME SESSION DE LA VINGT-QUATRIÈME LÉGISLATURE

COMMENCÉE ET TENUE A QUÉBEC LE SEIZIÈME JOUR DE NOVEMBRE MIL NEUF CENT CINQUANTE-CINQ ET FERMÉE PAR PROROGATION LE VINGT-TROIS FÉVRIER
MIL NEUF CENT CINQUANTE-SIX

STATUTES OF THE PROVINCE OF QUEBEC

PASSED IN THE FOURTH AND FIFTH YEARS OF THE REIGN OF HER MAJESTY

QUEEN ELIZABETH II

AND IN THE

FOURTH SESSION OF THE TWENTY-FOURTH LEGISLATURE

BEGUN AND HOLDEN AT QUEBEC THE SIXTEENTH DAY OF NOVEMBER ONE THOUSAND NINE HUNDRED AND FIFTY-FIVE AND CLOSED BY PROROGATION THE TWENTY-THIRD DAY OF FEBRUARY
IN THE YEAR ONE THOUSAND NINE HUNDRED AND FIFTY-SIX



L'HONORABLE — THE HONOURABLE
GASPARD FAUTEUX, C.P., LL.D., D.D.S., L.D.S.
LIEUTENANT-GOUVERNEUR — LIEUTENANT-GOVERNOR

QUÉBEC

IMPRIMÉ PAR — PRINTED BY
RÉDEMPTI PARADIS
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LA REINE
PRINTER TO THE QUEEN'S MOST EXCELLENT MAJESTY

ANNO DOMINI 1956

TABLE DES MATIÈRES

4-5 ELIZABETH II

CHAP.	TITRE
1	Loi octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1956, et pour d'autres fins.....
2	Loi octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1956, et pour d'autres fins.....
3	Loi octroyant à Sa Majesté des deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour l'année financière se terminant le 31 mars 1957, et pour d'autres fins.....
4	Loi affectant de nouvelles sommes aux prêts agricoles et augmentant le montant de ces prêts.....
5	Loi modifiant la Loi de l'électrification rurale.....
6	Loi modifiant la Loi de la prévention des incendies.....
7	Loi modifiant la Loi des accidents du travail.....
8	Loi modifiant la Loi assurant l'établissement de centres médicaux de diagnostic dans la province.....

TABLE OF CONTENTS

4-5 ELIZABETH II

TITLE	PAGE
An Act granting to Her Majesty moneys required for the expenses of the Government for the financial year ending on the 31st of March, 1956, and for other purposes.....	3
An Act granting to Her Majesty moneys required for the expenses of the Government for the financial year ending on the 31st of March, 1956, and for other purposes.....	7
An Act granting to Her Majesty moneys required for the expenses of the Government for the financial year ending on the 31st of March, 1957, and for other purposes.....	15
An Act to appropriate further sums for farm loans and to increase the amount of these loans.....	31
An Act to amend the Rural Electrification Act.....	33
An Act to amend the Fire Prevention Act.....	35
An Act to amend the Workmen's Compensation Act.....	37
An Act to amend the Act to ensure the establishment of medical diagnosis centres in the Province.....	39

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
9	Loi modifiant la Loi pour améliorer les conditions de l'habitation.....	An Act to amend the Act to improve housing conditions.....	41
10	Loi modifiant la Loi pour stabiliser la petite industrie.....	An Act to amend the Act to stabilize small industry.....	43
11	Loi concernant la pollution des eaux...	An Act respecting the pollution of water.	45
12	Loi concernant la Commission des accidents du travail de Québec et les régies des transports, des services publics et de l'électricité.....	An Act respecting the Quebec Workmen's Compensation Commission, and the Transportation, Public Service and Electricity Boards.....	47
13	Loi modifiant la Loi de la Commission municipale de Québec.....	An Act to amend the Quebec Municipal Commission Act.....	49
14	Loi concernant l'exécution, en certains cas, des jugements en matière de pétition de droit.....	An Act respecting the execution, in certain cases, of judgments in matter of petition of right.....	51
15	Loi concernant les juges municipaux suppléants.....	An Act respecting deputy municipal judges.....	53
16	Loi concernant le titre des membres de l'Assemblée législative de Québec.....	An Act respecting the title of the members of the Legislative Assembly of Quebec.....	55
17	Loi concernant la Loi pour favoriser la conciliation entre locataires et propriétaires.....	An Act respecting the Act to promote conciliation between lessees and property-owners.....	57
18	Loi concernant le réseau routier de la province.....	An Act respecting the highway system of the Province.....	61
19	Loi concernant la Cour supérieure de la province de Québec.....	An Act respecting the Superior Court of the Province of Quebec.....	63
20	Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires.....	An Act to amend the Courts of Justice Act.....	65
21	Loi modifiant la Loi pour prévoir une exploitation rationnelle de certains territoires forestiers.....	An Act to amend the Act to provide for a rational exploitation of certain forest lands.....	67
22	Loi modifiant la Loi relative aux problèmes de l'hospitalisation.....	An Act to amend the Act respecting hospitalization problems.....	69
23	Loi modifiant la Loi concernant l'acquisition de certains territoires forestiers.	An Act to amend the Act respecting the acquisition of certain forest lands...	71
24	Loi pour faciliter l'établissement et l'administration d'une salle de concert à Montréal.....	An Act to facilitate the establishment and administration of a concert hall in Montreal.....	73

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
25	Loi pour venir en aide aux victimes du sinistre de novembre 1955, à Nicolet.	An Act to assist the victims of the November, 1955, disaster at Nicolet....	79
26	Loi concernant la production, la vente et la distribution du papier-journal fabriqué dans la province avec les bois provenant du domaine public de la province.....	An Act respecting the production, sale and distribution of newsprint made in the Province from wood derived from the public domain of the Province...	81
27	Loi concernant les ressources hydroélectriques de la province.....	An Act respecting the hydro-electric resources of the Province.....	93
28	Loi concernant l'Université Laval.....	An Act respecting Laval University....	95
29	Loi modifiant la Loi concernant les valeurs mobilières.....	An Act to amend the Act respecting securities.....	97
30	Loi accordant une subvention spéciale à la cité de Québec.....	An Act to grant a special subsidy to the city of Québec.....	103
31	Loi concernant la Cour de bien-être social.....	An Act respecting the Social Welfare Court.....	105
32	Loi modifiant la Loi constituant en corporation l'Institut de microbiologie et d'hygiène de l'Université de Montréal.....	An Act to amend the Act to incorporate the Institute of Microbiology and Hygiene of Montreal University.....	107
33	Loi concernant les contribuables municipaux et scolaires de la cité de Québec et Anglo-Canadian Pulp and Paper Mills, Limited.....	An Act respecting the municipal and school ratepayers of the city of Québec and Anglo-Canadian Pulp and Paper Mills, Limited.....	109
34	Loi modifiant le Code de procédure civile.....	An Act to amend the Code of Civil Procedure.....	113
35	Loi concernant l'Université de Sherbrooke.....	An Act respecting Sherbrooke University.....	115
36	Loi modifiant la Loi de l'hygiène publique de Québec.....	An Act to amend the Quebec Public Health Act.....	117
37	Loi établissant un Office provincial pour aider à la vente des produits agricoles.....	An Act to establish a Provincial Board to promote the sale of agricultural products.....	119
38	Loi concernant l'aménagement des forces hydrauliques de la rivière Outaouais et connues sous le nom de Cave & Fourneaux.....	An Act respecting the development of the waterpowers of the Ottawa river known as Cave & Fourneaux.....	133
39	Loi facilitant davantage les progrès scolaires dans la province.....	An Act further to facilitate the progress of education in the province.....	135

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
40	Loi concernant l'Université de Montréal et l'École Polytechnique, de Montréal.....	An Act respecting the University of Montreal and the École Polytechnique, of Montreal.....	139
41	Loi modifiant la Loi des cités et villes..	An Act to amend the Cities and Towns Act.....	141
42	Loi modifiant le Code municipal et concernant certaines municipalités.....	An Act to amend the Municipal Code and respecting certain municipalities..	145
43	Loi modifiant la Loi des dettes et des emprunts municipaux.....	An Act to amend the Municipal Debt and Loan Act.....	149
44	Loi concernant les modalités de certains emprunts municipaux.....	An Act respecting the conditions of certain municipal loans.....	151
45	Loi modifiant la Loi accordant aux municipalités des pouvoirs spéciaux pour remédier à la crise du logement.....	An Act to amend the Act to grant to municipalities special powers to remedy the housing shortage.....	153
46	Loi concernant le ministère des finances.	An Act respecting the Department of Finance.....	155
47	Loi modifiant la Loi pour protéger l'industrie laitière du Québec.....	An Act to amend the Act to protect the dairy industry in the Province of Quebec.....	157
48	Loi facilitant l'établissement de nouvelles industries dans la région de Baie Comeau, comté de Saguenay... ..	An Act to facilitate the establishment of new industries in the Baie Comeau region, county of Saguenay.....	159
49	Loi facilitant le développement industriel de la province et concernant Aluminum Company of Canada, Limited.....	An Act to facilitate the industrial development of the province and respecting Aluminum Company of Canada, Limited.....	165
50	Loi modifiant la Loi des véhicules automobiles.....	An Act to amend the Motor Vehicles Act.....	171
51	Loi modifiant la Loi des monuments et sites historiques ou artistiques.....	An Act to amend the Historic or Artistic Monuments and Sites Act.....	173
52	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le tabac.....	An Act to amend the Tobacco Tax Act..	175
53	Loi diminuant le taux de la taxe scolaire catholique à Montréal.....	An Act to reduce the rate of the Catholic school tax in Montreal.....	177
54	Loi modifiant la Loi pour organiser la colonisation selon des méthodes progressives et rationnelles.....	An Act to amend the Act to Organize Colonization according to Progressive and Rational Methods.....	179

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
55	Loi modifiant la Loi des assurances de Québec.....	An Act to amend the Quebec Insurance Act.....	181
56	Loi concernant les qualifications des candidats aux élections provinciales..	An Act respecting the qualification of candidates to provincial elections....	183
57	Loi concernant le développement minier dans la province.....	An Act respecting the mining development in the Province.....	185
58	Loi pour faciliter l'établissement de services municipaux d'aqueduc et d'égout.....	An Act to facilitate the establishment of municipal waterworks and sewer systems.....	187
59	Loi concernant la Loi instituant une commission royale d'enquête sur les problèmes constitutionnels.....	An Act respecting the Act to institute a royal commission of inquiry on constitutional problems.....	191
60	Loi modifiant la Loi concernant le droit d'expropriation par certains hôpitaux.	An Act to amend the Act respecting the right of expropriation by certain hospitals.....	193
61	Loi relative à la juridiction des juges en matière d'assistance publique.....	An Act respecting the jurisdiction of judges in the matter of public charity.	195
62	Loi modifiant la Loi du notariat.....	An Act to amend the Notarial Act.....	197
63	Loi des médecins vétérinaires de la province de Québec.....	The Veterinary Surgeons of the Province of Quebec Act.....	203
64	Loi modifiant la Loi des ingénieurs forestiers.....	An Act to amend the Forest Engineers' Act.....	221
65	Loi concernant la Commission des écoles catholiques de Québec.....	An Act respecting the Catholic School Commission of Quebec.....	223
66	Loi constituant en corporation le Collège de Hauterive.....	An Act to incorporate Hauterive College.....	225
67	Loi modifiant la charte de la cité de Québec.....	An Act to amend the charter of the city of Quebec.....	233
68	Loi modifiant l'article 541 de la charte de la cité de Québec.....	An Act to amend section 541 of the charter of the city of Quebec.....	237
69	Loi modifiant la charte de la cité de Montréal.....	An Act to amend the charter of the city of Montreal.....	239
70	Loi modifiant la charte de la cité de Verdun.....	An Act to amend the charter of the city of Verdun.....	275
71	Loi modifiant la charte de la cité de Sherbrooke.....	An Act to amend the charter of the city of Sherbrooke.....	279

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
72	Loi modifiant la charte de la cité des Trois-Rivières.....	An Act to amend the charter of the city of Trois-Rivières.....	285
73	Loi modifiant la charte de la cité de Hull.....	An Act to amend the charter of the city of Hull.....	291
74	Loi modifiant la charte de la cité de Lachine.....	An Act to amend the charter of the city of Lachine.....	305
75	Loi modifiant la charte de la cité de Shawinigan Falls.....	An Act to amend the charter of the city of Shawinigan Falls.....	309
76	Loi modifiant la charte de la cité de Westmount.....	An Act to amend the charter of the city of Westmount.....	313
77	Loi modifiant la charte de la cité de Jacques-Cartier et lui accordant certains pouvoirs.....	An Act to amend the charter of the city of Jacques-Cartier and to grant it certain powers.....	317
78	Loi modifiant la charte de la cité de Salaberry-de-Valleyfield.....	An Act to amend the charter of the city of Salaberry-de-Valleyfield.....	327
79	Loi modifiant la charte de la cité de Granby.....	An Act to amend the charter of the city of Granby.....	333
80	Loi refondant la charte de la cité de Jonquière.....	An Act to consolidate the charter of the city of Jonquière.....	345
81	Loi concernant la cité de Saint-Hyacinthe.....	An Act respecting the city of St. Hyacinthe.....	365
82	Loi modifiant la charte de la cité de Saint-Jean.....	An Act to amend the charter of the city of St. Johns.....	373
83	Loi concernant la cité du Cap-de-la-Madeleine et Les commissaires d'écoles pour la municipalité du Cap-de-la-Madeleine, dans le comté de Champlain.....	An Act respecting the city of Cap-de-la-Madeleine and The school commissioners for the municipality of Cap-de-la-Madeleine, in the county of Champlain.....	379
84	Loi modifiant la charte de la cité de Saint-Jérôme.....	An Act to amend the charter of the city of Saint-Jérôme.....	385
85	Loi modifiant la charte de la cité de Thetford Mines.....	An Act to amend the charter of the city of Thetford Mines.....	391
86	Loi modifiant la charte de la cité de Magog.....	An Act to amend the charter of the city of Magog.....	399
87	Loi modifiant la charte de la cité de Grand'Mère.....	An Act to amend the charter of the city of Grand'Mère.....	407

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
88	Loi modifiant la charte de la cité de Sillery.....	An Act to amend the charter of the city of Sillery.....	411
89	Loi modifiant la charte de la cité de Lauzon.....	An Act to amend the charter of the city of Lauzon.....	421
90	Loi modifiant la charte de la cité de Sainte-Foy.....	An Act to amend the charter of the city of Sainte-Foy.....	431
91	Loi concernant la ville Montréal-Nord.	An Act respecting the town of Montreal-North.....	437
92	Loi modifiant la charte de la ville de Victoriaville.....	An Act to amend the charter of the town of Victoriaville.....	439
93	Loi modifiant la charte de la ville La-Salle.....	An Act to amend the charter of the town of LaSalle.....	443
94	Loi modifiant la charte de la ville La Tuque.....	An Act to amend the charter of the town of La Tuque.....	447
95	Loi concernant la ville de Pointe-aux-Trembles, Canadian International Paper Company et Hygrade Containers Limited.....	An Act respecting the town of Pointe-aux-Trembles, Canadian International Paper Company and Hygrade Containers Limited.....	451
96	Loi modifiant la charte de la ville d'Asbestos.....	An Act to amend the charter of the town of Asbestos.....	455
97	Loi modifiant la charte de la ville de Dorval.....	An Act to amend the charter of the town of Dorval.....	457
98	Loi modifiant la charte de la ville Saint-Pierre.....	An Act to amend the charter of the town of Saint-Pierre.....	465
99	Loi modifiant la charte de la ville de Nicolet.....	An Act to amend the charter of the town of Nicolet.....	475
100	Loi modifiant la charte de la ville de Richmond.....	An Act to amend the charter of the town of Richmond.....	485
101	Loi modifiant la charte de Berthierville.....	An Act to amend the charter of Berthierville.....	489
102	Loi modifiant la charte de la ville de LaSarre et concernant La commission scolaire du village de LaSarre.....	An Act to amend the charter of the town of LaSarre and respecting The school board of the village of LaSarre.....	493
103	Loi concernant la ville de Bourlamaque.....	An Act respecting the town of Bourlamaque.....	501
104	Loi modifiant la charte de la ville de Châteauguay.....	An Act to amend the charter of the town of Châteauguay.....	503

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
105	Loi modifiant la charte de la ville de Bedford.....	An Act to amend the charter of the town of Bedford.....	515
106	Loi concernant la corporation de la ville de Bromptonville et les commissaires d'écoles du même lieu.....	An Act respecting the corporation of the town of Bromptonville and the school commissioners for the same locality..	521
107	Loi concernant la ville de Roxboro....	An Act respecting the town of Roxboro.	525
108	Loi concernant la ville de Hauterive....	An Act respecting the town of Haute- rive.....	529
109	Loi modifiant la charte de la ville de Côte Saint-Luc.....	An Act to amend the charter of the town of Côte Saint-Luc.....	533
110	Loi constituant en corporation la ville de Mont Gabriel.....	An Act to incorporate the town of Mont Gabriel.....	537
111	Loi constituant en corporation la ville Saint-Elzéar.....	An Act to incorporate the town of Saint-Elzéar.....	547
112	Loi concernant la ville de Chapais, dans le comté d'Abitibi-Est.....	An Act respecting the town of Chapais, in the county of Abitibi-East.....	561
113	Loi constituant en corporation la ville de Villeneuve.....	An Act to incorporate the town of Villeneuve.....	577
114	Loi constituant en corporation la ville d'Anjou.....	An Act to incorporate the town of Anjou.....	587
115	Loi concernant la corporation de la paroisse de L'Assomption, dans le comté de L'Assomption.....	An Act respecting the corporation of the parish of L'Assomption, in the county of L'Assomption.....	605
116	Loi concernant la corporation de la paroisse de Saint-Raphaël de l'Ile Bizard	An Act respecting the corporation of the parish of Saint-Raphael de l'Ile Bizard	609
117	Loi conférant certains pouvoirs à la corporation du village de Bernierville	An Act to grant certain powers to the corporation of the village of Bernierville.....	613
118	Loi autorisant la corporation municipale du village de Causapscal à imposer une taxe de vente.....	An Act to authorize the municipal corporation of the village of Causapscal to levy a sales tax.....	617
119	Loi concernant la corporation du village de Pont Rouge et Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Pont Rouge, dans le comté de Portneuf...	An Act respecting the corporation of the village of Pont Rouge and The school commissioners for the municipality of Pont Rouge, in the county of Portneuf	619
120	Loi autorisant la corporation municipale du village de Saint-Gabriel de Brandon à imposer une taxe de vente....	An Act to authorize the municipal corporation of the village of Saint-Gabriel de Brandon to impose a sales tax....	621

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
121	Loi concernant la corporation du village de Sainte-Geneviève de Pierrefonds..	An Act respecting the corporation of the village of Sainte-Geneviève de Pierrefonds.....	623
122	Loi concernant la corporation du village Sainte-Marie, comté de Beauce.....	An Act respecting the corporation of the village of Sainte-Marie, county of Beauce.....	629
123	Loi concernant les immeubles de Canada Steamship Lines Limited dans le village de Tadoussac, comté de Saguenay.....	An Act respecting the immoveables of Canada Steamship Lines Limited in the village of Tadoussac, county of Saguenay.....	631
124	Loi modifiant la loi 15 George V, chapitre 45, concernant les écoles protestantes dans la cité de Montréal et ses environs.....	An Act to amend the act 15 George V, chapter 45, respecting Protestant schools in and around the city of Montreal.....	633
125	Loi concernant Les commissaires d'écoles pour la cité de Sorel.....	An Act respecting The school commissioners for the city of Sorel.....	639
126	Loi concernant Les commissaires d'écoles pour la municipalité de la cité de Drummondville, comté de Drummond.....	An Act respecting The school commissioners for the municipality of the city of Drummondville, county of Drummond.....	641
127	Loi autorisant La commission scolaire catholique de la cité de Longueuil à payer une pension viagère à Pierre Antoine Avila Dufresne.....	An Act to authorize The Catholic school board of the city of Longueuil to pay a life pension to Pierre Antoine Avila Dufresne.....	643
128	Loi concernant Les commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville de Victoriaville.....	An Act respecting The school commissioners for the municipality of the town of Victoriaville.....	645
129	Loi concernant Les commissaires d'écoles pour la ville de Plessisville et la paroisse de Plessisville.....	An Act respecting The school commissioners for the town of Plessisville and the parish of Plessisville.....	647
130	Loi autorisant Les commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville de Black Lake, comté de Mégantic, à imposer une taxe d'éducation et leur accordant d'autres pouvoirs.....	An Act to authorize The school commissioners for the municipality of the town of Black Lake, county of Mégantic, to impose an education tax and granting them other powers.....	649
131	Loi concernant l'évaluation et l'imposition des immeubles de St-Maurice Power Corporation, pour fins scolaires, à La Tuque, jusqu'au premier juillet 1960.....	An Act respecting the valuation and taxation of the immoveables of St. Maurice Power Corporation, for school purposes, at La Tuque, until the first of July, 1960.....	651

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
132	Loi concernant Les commissaires d'écoles de La commission scolaire catholique de Château d'Eau.....	An Act respecting The school commissioners of The Catholic school board of Château d'Eau.....	653
133	Loi étendant et modifiant les pouvoirs des syndics de la paroisse du Christ-Roi, dans le diocèse de Joliette.....	An Act to extend and modify the powers of the trustees for the parish of Christ-Roi, in the diocese of Joliette.....	655
134	Loi concernant Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Saint-Félix de Valois, comté de Joliette, et Les commissaires d'écoles pour la municipalité de la paroisse de Saint-Félix de Valois, comté de Joliette....	An Act respecting The school commissioners for the municipality of Saint-Félix de Valois, county of Joliette, and The school commissioners for the municipality of the parish of Saint-Félix de Valois, county of Joliette.....	661
135	Loi concernant Les commissaires d'écoles pour la municipalité de la paroisse de Saint-Joseph de Beauce, comté de Beauce.....	An Act respecting The school commissioners for the municipality of the parish of Saint-Joseph de Beauce, county of Beauce.....	665
136	Loi concernant les syndics de la paroisse de Saint-Joseph de Mont-Royal.....	An Act respecting the trustees of the parish of Saint-Joseph de Mont-Royal.....	669
137	Loi concernant Les commissaires d'écoles pour la municipalité du village de Giffard.....	An Act respecting The school commissioners for the municipality of the village of Giffard.....	673
138	Loi concernant Les commissaires d'écoles pour la municipalité du village de Mont-Joli.....	An Act respecting The school commissioners for the municipality of the village of Mont-Joli.....	675
139	Loi concernant Les commissaires d'écoles pour la municipalité scolaire de Saint-Joseph de Sorel et Tracy.....	An Act respecting The school commissioners for the school municipality of Saint-Joseph de Sorel and Tracy....	677
140	Loi concernant Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Trois-Pistoles, numéro 1 (village), dans le comté de Rivière-du-Loup.....	An Act respecting The school commissioners for the municipality of Trois-Pistoles, number 1 (village), in the county of Rivière-du-Loup.....	679
141	Loi concernant Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Notre-Dame Auxiliatrice, comté de Saint-Jean.....	An Act respecting The school commissioners for the municipality of Notre-Dame Auxiliatrice, county of St. John's.....	681
142	Loi concernant Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Saint-Hubert, dans le comté de Chambly..	An Act respecting The school commissioners for the municipality of Saint-Hubert, in the county of Chambly...	683
143	Loi concernant Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Saint-Laurent.....	An Act respecting The school commissioners for the municipality of Saint-Laurent.....	685

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
144	Loi concernant Les commissaires d'écoles pour la municipalité du Très-Saint-Sacrement.....	An Act respecting The school commissioners for the municipality of Très-Saint-Sacrement.....	689
145	Loi modifiant la charte du Bishop's College.....	An Act to amend the charter of Bishop's College.....	691
146	Loi concernant le Collège de Rouyn...	An Act respecting the Collège de Rouyn	693
147	Loi modifiant la charte du Collège Apostolique Saint-Alexandre de la Gatineau.....	An Act to amend the charter of Le Collège Apostolique Saint-Alexandre de la Gatineau.....	701
148	Loi constituant en corporation le Cimetière de Saint-Joseph de Victoriaville.	An Act to incorporate le Cimetière de Saint-Joseph de Victoriaville.....	703
149	Loi modifiant la charte des Missionnaires du Sacré-Cœur.....	An Act to amend the charter of Les Missionnaires du Sacré-Cœur.....	709
150	Loi constituant en corporation l'“Union canadienne des Moniales de l'Ordre de Sainte-Ursule”.....	An Act to incorporate l'“Union canadienne des Moniales de l'Ordre de Sainte-Ursule”.....	713
151	Loi concernant Trinity Church-Quebec.....	An Act respecting Trinity Church-Quebec.....	723
152	Loi modifiant la loi 16 George V, chapitre 99.....	An Act to amend the act 16 George V, chapter 99.....	725
153	Loi constituant en corporation “Jewish Convalescent Centre”.....	An Act to incorporate “Jewish Convalescent Centre”.....	729
154	Loi constituant en corporation La Mutuelle-Vie de l'U.C.C., compagnie mutuelle d'assurance-vie.....	An Act to incorporate La Mutuelle-Vie de l'U.C.C., a mutual life assurance company.....	733
155	Loi concernant “Les Services de Santé du Québec” — “Quebec Health Services”.....	An Act respecting Quebec Health Services” — “Les Services de Santé du Québec”.....	739
156	Loi concernant L'Association de diététique du Québec.....	An Act respecting the Quebec Dietetic Association.....	745
157	Loi concernant la Corporation de Gaz Naturel du Québec.....	An Act respecting the Quebec Natural Gas Corporation.....	753
158	Loi concernant Trans-Canada Pipe Lines Limited.....	An Act respecting Trans-Canada Pipe Lines Limited.....	757
159	Loi concernant St. Lawrence Cement Co.....	An Act respecting St. Lawrence Cement Co.....	761

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
160	Loi concernant la Compagnie Québec-Autobus et La Compagnie de Chemin de Fer, d'Éclairage et de Force Motrice de Québec (The Quebec Railway Light and Power Company).....	An Act respecting Quebec Autobus Company and The Quebec Railway Light and Power Company (La Compagnie de Chemin de Fer, d'Éclairage et de Force Motrice de Québec).....	765
161	Loi concernant la construction d'un pont sur le fleuve Saint-Laurent, à proximité des Trois-Rivières.....	An Act respecting the construction of a bridge over the St. Lawrence river, near the city of Trois-Rivières.....	769
162	Loi concernant la radiation d'une servitude établie sur le lot numéro 27 du cadastre de la paroisse de Saint-Laurent, comté de Jacques-Cartier..	An Act respecting the cancellation of a servitude established on lot number 27 of the cadastre for the parish of Saint-Laurent, county of Jacques-Cartier.....	775
163	Loi légalisant un certain acte intervenu entre la Banque de Montréal et la cité de Montréal et le règlement numéro 2232 de la cité de Montréal..	An Act to legalize a certain deed between the Bank of Montreal and the city of Montreal and by-law number 2232 of the city of Montreal.....	779
164	Loi concernant le titre de propriété d'un emplacement ayant appartenu à Gaspard Collet.....	An Act respecting the title of ownership to an emplacement formerly the property of Gaspard Collet.....	781
165	Loi concernant une propriété de Léo Dandurand, des cité et district de Montréal.....	An Act respecting a property of Léo Dandurand of the city and district of Montreal.....	785
166	Loi confirmant le titre de Léonard Dulude à certains immeubles.....	An Act to confirm the title of Léonard Dulude to certain immoveables.....	793
167	Loi concernant le titre de Paul-Émile Laperrière à la propriété d'un immeuble dans la cité de Saint-Laurent....	An Act respecting the title of Paul-Émile Laperrière to the ownership of an immoveable in the city of Saint-Laurent.....	797
168	Loi concernant la vente d'un lot à Standard Chemical Limited par Beauharnois Light, Heat and Power Company.....	An Act respecting the sale of a lot to Standard Chemical Limited by Beauharnois Light, Heat and Power Company.....	799
169	Loi concernant la succession de dame Berthe Beauchemin, née Gendron...	An Act respecting the estate of Dame Berthe Beauchemin, née Gendron...	805
170	Loi concernant les testaments de Lactance Bouthillette et de Dina Trahan	An Act respecting the wills of Lactance Bouthillette and Dina Trahan.....	809
171	Loi concernant la succession de feu Paul Émile Bourret.....	An Act respecting the estate of Paul Émile Bourret.....	813
172	Loi concernant la succession de feu Aldéric Brunet.....	An Act respecting the estate of the late Aldéric Brunet.....	817

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
173	Loi concernant la substitution de dame Mélanie Desjardins.....	An Act respecting the substitution of Dame Mélanie Desjardins.....	819
174	Loi concernant le testament de Romulus Dufresne.....	An Act respecting the will of Romulus Dufresne.....	823
175	Loi concernant la succession de Robert Clark Hastings.....	An Act respecting the estate of Robert Clark Hastings.....	825
176	Loi modifiant la Loi concernant les succession de Félix Lussier et Angélique Deschamps et de Albert Lussier et Marie-Louise Massue.....	An Act to amend the Act respecting the estates of Félix Lussier and Angélique Deschamps, and of Albert Lussier and Marie-Louise Massue.....	829
177	Loi concernant le testament de Cécile Marchildon.....	An Act respecting the will of Cécile Marchildon.....	833
178	Loi concernant la succession de feu Joseph-Aimé Massue.....	An Act respecting the estate of the late Joseph Aimé Massue.....	837
179	Loi concernant la succession de John Skillman O'Meara.....	An Act respecting the estate of John Skillman O'Meara.....	843
180	Loi relative à la succession de Joseph Prud'homme.....	An Act respecting the estate of Joseph Prud'homme.....	847
181	Loi concernant la succession de John Louis Sabbath.....	An Act respecting the estate of John Louis Sabbath.....	853
182	Loi concernant la succession de J. Ulysse Sainte-Marie.....	An Act respecting the estate of J. Ulysse Sainte-Marie.....	859
183	Loi changeant le nom de Jacques Antonio Joseph André Gélinas en celui de Jacques Antonio Joseph André Gélinas-Desaulniers.....	An Act to change the name of Jacques Antonio Joseph André Gélinas to that of Jacques Antonio Joseph André Gélinas-Desaulniers.....	871
184	Loi changeant le nom de Reginald Culmer Harvey-Jellie en celui de Reginald Culmer Harvey.....	An Act to change the name of Reginald Culmer Harvey-Jellie to that of Reginald Culmer Harvey.....	875
185	Loi changeant le nom de Joseph Claude Vézina en celui de Joseph Claude Paradis.....	An Act to change the name of Joseph Claude Vézina to that of Joseph Claude Paradis.....	879
186	Loi pour ajouter au nom de Milton Weinstein, le nom de Winston.....	An Act to add to the name of Milton Weinstein, the name of Winston....	881
187	Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Blanka Richter Gyulai à l'exercice de la profession d'avocat dans la province de Québec	An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Blanka Richter Gyulai to the practice of the profession of advocate in the Province of Quebec.....	885

CHAP.	TITRE	TITLE	PAGE
188	Loi exemptant André Langlais de la quatrième année d'études d'ordre pratique et autorisant le Barreau de la province de Québec à l'admettre à l'exercice de la profession d'avocat, après examens.....	An Act to exempt André Langlais from the fourth year of practical studies and to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit him to the practice of the legal profession, after examination.....	887
189	Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Raymond S. Lette à l'exercice de la profession d'avocat dans la province de Québec, et fixant les conditions de cette admission.....	An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Raymond S. Lette to the practice of the profession of advocate in the Province of Quebec, and to fix the terms of such admission.....	889
190	Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Akos de S. Muszka au nombre de ses membres, après examen.....	An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Akos de S. Muszka among its members, after examination.....	891
191	Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Thomas Toth à l'exercice de la profession d'avocat.	An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Thomas Toth to the practice of the legal profession.....	893
192	Loi autorisant le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre Michel Boissinot à l'exercice de la chirurgie dentaire dans la province de Québec.....	An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Michel Boissinot to the practice of dental surgery in the Province of Quebec.....	895
193	Loi autorisant le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre Michel Koplewicz-Capelle au nombre de ses membres.....	An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Michel Koplewicz-Capelle among its members.....	897
194	Loi autorisant le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre Birgit Solveig Nordstrom à l'exercice de la profession dentaire à certaines conditions.....	An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Birgit Solveig Nordstrom to the practice of the dental profession on certain conditions.....	899